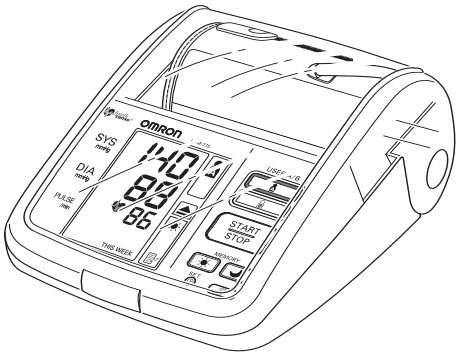
OMRON®

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Intelli sense®

Monitor de presión sanguínea Ultra Premium con banda ComFit™

Modelo HEM-775



ESPAÑOL

ÍNDICE

Antes de usar el monitor

Introducción 4
Información de seguridad 5
Operación del dispositivo 5
Riesgo de choques eléctricos 6
Cuidado y mantenimiento 7
Antes de tomar una medición 8

Instrucciones de funcionamiento

Conozca su unidad 9
Pantalla de la unidad 10
Símbolos de visualización 11
Símbolo de corazón irregular 11
Símbolo de error de movimiento 11
Símbolo de ID DE USUARIO 11
Símbolo de hipertensión matutina 12
Símbolo de corazón 13
Símbolo de valor promedio 13
Símbolo de promedio matutino 13
Símbolo de promedio nocturno 13
Instalación de la batería 14
Uso del adaptador de CA 16
Configuración de la fecha y hora 18
Colocación de la banda para el brazo 22

ÍNDICE

Cómo tomar una medición 26
Uso del modo Guest 26
Selección de la ID DE USUARIO 27
Uso de la ID DE USUARIO 27
Selección del modo TruRead™ 28
Uso del modo Single 30
Uso del modo TruRead™ 33
Condiciones especiales 35
Uso de la función Memoria 36
Función de promedio 36
Para mostrar los valores de medición 37
Promedios matutinos y nocturnos 39
Promedios matutinos 39
Promedios nocturnos 39
Para mostrar los promedios matutinos y nocturnos 40
Combinaciones de pantalla 41
Para borrar todos los valores almacenados en la memoria 42

Cuidado y mantenimiento

Cuidado y mantenimiento 43
Indicadores de error y solución de problemas 45
Declaración de la FCC 47
Garantía 48
Especificaciones 49
Notas 50

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el monitor de presión sanguínea automático HEM-775 IntelliSense® de Omron® con banda ComFit™.

Complete lo siguiente para consulta futura.

FECHA DE COMPRA: _____

NíMERO DE SERIE: _____

Abroche aquí su recibo de compra.

Su nuevo monitor de presión sanguínea digital usa el método oscilométrico para la medición de la presión sanguínea. Esto significa que el monitor detecta el movimiento de la sangre a través de la arteria braquial y convierte el movimiento en una lectura digital. El monitor guarda los resultados de la medición para dos personas y ofrece promedios matutinos y nocturnos. TruRead™ admite tres mediciones consecutivas con intervalos programados para una lectura promedio.

El monitor de presión sanguínea HEM-775 incluye los siguientes componentes:

- Monitor
- Banda ComFit™
- Adaptador de CA
- 4 pilas "AA"
- Tarjeta de garantía
- Manual de instrucciones impreso en inglés y español

El monitor de presión sanguínea automático HEM-775 IntelliSense® está destinado para uso en el hogar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para garantizar el uso correcto del producto, siempre se deben aplicar las medidas de seguridad básicas, incluyendo las advertencias y precauciones que se enumeran en este manual de instrucciones.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD QUE SE UTILIZAN EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES	
⚠ **ADVERTENCIA**	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente o daños al equipo u otros bienes.

OPERACIÓN DEL DISPOSITIVO

⚠ Póngase en contacto con el médico para obtener información específica acerca de su presión sanguínea. El autodiagnóstico y la automedicación realizados sobre la base de los resultados de la medición pueden ser peligrosos. Siga las instrucciones del médico o el profesional médico con licencia.

⚠ En caso de que el fluido de las pilas entre en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con abundante agua limpia.
Consulte inmediatamente a un médico.

⚠ Lea toda la información del manual de instrucciones y cualquier otro material impreso incluido en la caja antes de usar la unidad.

⚠ La unidad está destinada para medir la presión sanguínea y el pulso de los pacientes adultos. Este dispositivo no debe utilizarse con bebés o con otras personas que no puedan expresar sus deseos.

OPERACIÓN DEL DISPOSITIVO (continuación)

⚠ Lea la sección sobre condiciones especiales (página 35) del manual de instrucciones si le consta que su presión sistólica es de más de 220 mmHg. Inflar el dispositivo a una presión más alta que la necesaria puede provocar magulladuras en el lugar donde se aplica la banda.

⚠ Opere el dispositivo sólo para el uso para el cual está destinado. No use el dispositivo para ningún otro propósito.

⚠ Respete los reglamentos locales aplicables al desechar el dispositivo, los componentes y los accesorios opcionales. La eliminación ilegal puede provocar contaminación ambiental.

⚠ No use teléfonos celulares cerca del dispositivo. Esto puede provocar fallas en el funcionamiento.

⚠ Use sólo las piezas y los accesorios Omron autorizados. Las piezas y los accesorios que no hayan sido aprobados para el uso con el dispositivo pueden causar daños en la unidad.

⚠ Utilice únicamente pilas de manganeso o alcalinas de 1.5 V en este dispositivo. No utilice otro tipo de baterías. La unidad podría dañarse.

RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS

⚠ No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación en el tomacorrientes eléctrico con las manos mojadas.

⚠ No sobrecargue los tomacorrientes. Enchufe el dispositivo en un tomacorrientes con el voltaje adecuado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

⚠ No someta al monitor a golpes fuertes, como, por ejemplo, dejar caer la unidad al suelo.

⚠ No sumerja el dispositivo ni ninguno de sus componentes en agua.

⚠ Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.

⚠ Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados por Omron Healthcare anularán la garantía del usuario. No desarme ni trate de reparar la unidad ni los componentes.

⚠ No guarde el adaptador de CA en en el compartimiento para la banda. La banda podría dañarse.

ANTES DE TOMAR UNA MEDICIÓN

A fin de garantizar una lectura confiable, siga estas recomendaciones:

1. Evite comer, tomar bebidas alcohólicas, fumar, hacer ejercicio y bañarse durante 30 minutos antes de tomar una medición. Descanse durante al menos 15 minutos antes de tomar la medición.

2. El estrés eleva la presión sanguínea. Evite tomar mediciones en momentos de estrés.

3. Las mediciones se deben llevar a cabo en un lugar tranquilo.

4. Retire las ropas ajustadas del brazo.

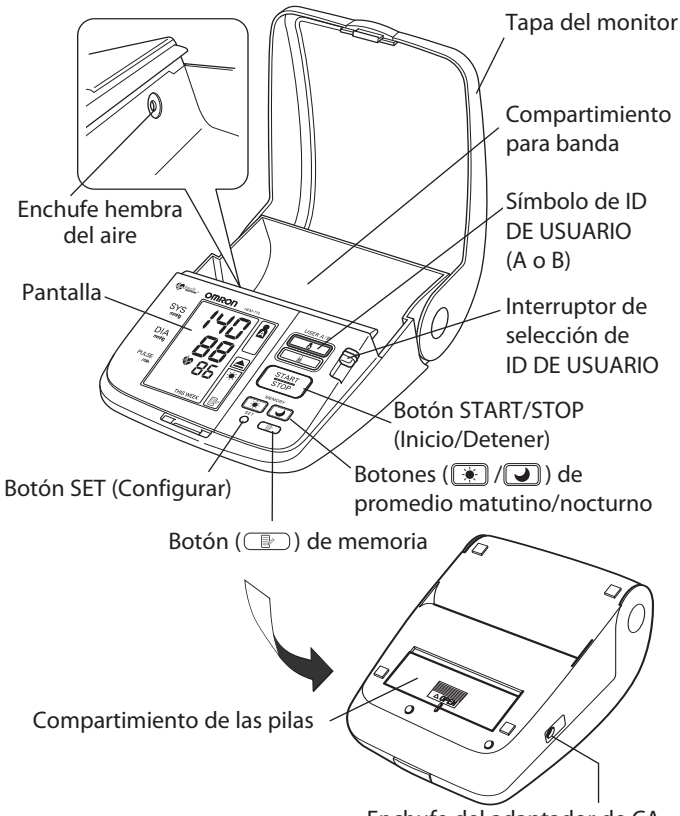
5. Siéntese en una silla con los pies apoyados en el piso. Coloque el brazo sobre una mesa de modo que la banda quede al mismo nivel que el corazón.

6. Quédese quieto y no hable durante la medición.

7. Lleve un registro de su presión sanguínea y de las lecturas del pulso para que las vea su médico. Una sola medición no brinda una indicación precisa de su verdadera presión sanguínea. Necesita tomar varias mediciones y registrarlas durante un período de tiempo. Trate de medir su presión sanguínea todos los días a la misma hora para obtener mediciones coherentes.

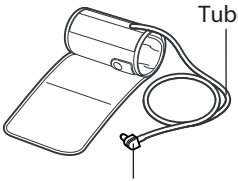
CONOZCA SU UNIDAD

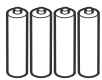
Unidad principal:



CONOZCA SU UNIDAD

Componentes:





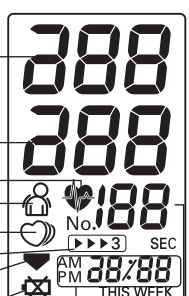
Cuatro pilas “AA”

Adaptador de CA

Banda para el brazo

Manual de instrucciones

PANTALLA DE LA UNIDAD



Presión sanguínea sistólica

Presión sanguínea diastólica

Símbolo de corazón

Símbolo de movimiento

Símbolo de corazón irregular

Símbolo TruRead™

Símbolo de desinflado

Indicador de batería baja

Símbolo de ID DE USUARIO (A o B)

Símbolo de hipertensión matutina

Símbolo de promedio matutino

Símbolo de promedio nocturno

Símbolo de valor promedio

Símbolo de memoria

Pantalla de visualización del pulso

Pantalla de semana

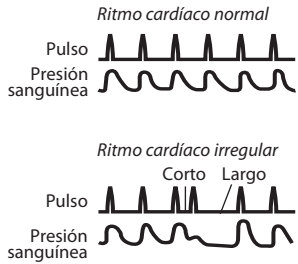
Pantalla de fecha/hora

SÍMBOLOS DE LA PANTALLA

SÍMBOLO DE CORAZÓN IRREGULAR ( )

Cuando el monitor detecta un ritmo irregular dos o más veces durante la medición, aparece en la pantalla el símbolo de corazón irregular ( ) con los valores de medición.

El ritmo cardíaco irregular se define como un ritmo que es más del 25% más lento o más del 25% más rápido que el ritmo promedio que se detecta mientras el monitor mide la presión sanguínea sistólica y diastólica.



Si se visualiza el símbolo de corazón irregular ( ) con los resultados de su medición, le recomendamos que consulte a su médico. Siga las instrucciones del médico.

SÍMBOLO DE ERROR DE MOVIMIENTO ( )

El símbolo de error de movimiento aparece si usted se mueve mientras se realiza la medición. Retire la banda para el brazo y espere 2 ó 3 minutos. Tome otra medición.

SÍMBOLO DE ID DE USUARIO (A / B)

El símbolo ID DE USUARIO indica USUARIO A o USUARIO B, según lo seleccionado por el usuario para tomar una medición o al utilizar la función de memoria. El símbolo de ID DE USUARIO no aparece en la pantalla cuando se utiliza el modo Guest para tomar una medición.

SÍMBOLOS DE LA PANTALLA

La Asociación Estadounidense del Corazón[1] recomienda los siguientes valores para el límite superior de la lectura normal para las lecturas de presión sanguínea tomadas en el hogar:

Pautas de la AHA para la medición doméstica del límite superior de la presión sanguínea normal	
Presión sanguínea sistólica	135 mmHg
Presión sanguínea diastólica	85 mmHg

Ésta es una pauta general dado que la presión sanguínea depende de la edad y morbididad. La AHA recomienda un objetivo de presión sanguínea medida en el hogar más bajo para ciertos pacientes, como los pacientes diabéticos, mujeres embarazadas y pacientes con insuficiencia renal[1].

El monitor no está destinado para ser utilizado como dispositivo de diagnóstico.

⚠ ADVERTENCIA

Póngase en contacto con el médico para obtener información específica acerca de su presión sanguínea. El autodiagnóstico y la automedicación realizados sobre la base de los resultados de la medición pueden ser peligrosos. Siga las instrucciones del médico o el profesional médico con licencia.

Omron Healthcare le recomienda que se ponga en contacto con el médico si el SÍMBOLO DE HIPERTENSIÓN MATUTINA y/o el SÍMBOLO DE CORAZÓN aparecen en la pantalla junto con los valores de medición.

SÍMBOLO DE HIPERTENSIÓN MATUTINA (⏏)

El símbolo de hipertensión matutina aparece en pantalla si la lectura promedio matutina correspondiente a una semana es superior a 135 para el valor de la presión sanguínea sistólica y/o 85 para el valor de la presión sanguínea diastólica cuando se visualizan los promedios matutinos y los promedios nocturnos en la memoria.

[1] Declaración científica de la Asociación Estadounidense del Corazón de 2004

SÍMBOLOS DE LA PANTALLA

SÍMBOLO DE CORAZÓN ( )

CÓMO TOMAR UNA MEDICIÓN

El símbolo de corazón parpadea en la pantalla durante la medición.
El símbolo de coración parpadea ante cada latido del corazón.

Una vez que se completa la medición, el símbolo de corazón parpadea en la pantalla junto con la presión sanguínea y el pulso si a lectura es superior a 135 para el valor de la presión sanguínea sistólica y/o 85 para el valor de la presión sanguínea diastólica.

USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

El símbolo de corazón parpadea cuando la lectura de la presión sanguínea almacenada en la memoria es superior a 135 para el valor de la presión sanguínea sistólica y/o 85 para el valor de la presión sanguínea diastólica.

SÍMBOLO DE VALOR PROMEDIO ( )

El símbolo de valor promedio aparece cuando se presiona el botón de memoria. La lectura del promedio más reciente aparece en la pantalla.

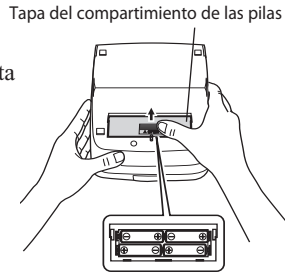
SÍMBOLO DE PROMEDIO MATUTINO ( )

El símbolo de promedio matutino aparece al visualizar los promedios matutinos utilizando la función de memoria.

SÍMBOLO DE PROMEDIO NOCTURNO ( )

El símbolo de promedio nocturno aparece al visualizar los promedios nocturnos utilizando la función de memoria.

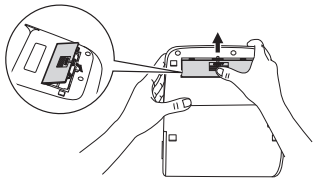
COLOCACIÓN DE LAS PILAS



1. Presione el indicador ▼ que aparece en la cubierta de las pilas y deslice la cubierta en la dirección que indica la flecha.

2. Instale 4 pilas de tamaño “AA” de modo que las polaridades + (positiva) y - (negativa) concuerden con las polaridades que se indican en el compartimiento de las pilas.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento.



COLOCACIÓN DE LAS PILAS

CAMBIO DE LAS PILAS

Indicador de batería baja

Cuando el indicador de batería baja aparece en la pantalla, apague el monitor y retire todas las pilas. Coloque cuatro pilas nuevas al mismo tiempo. Se recomienda usar pilas alcalinas de larga duración.

⚠ PRECAUCIÓN

En caso de que el fluido de las pilas entre en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con abundante agua limpia. Consulte inmediatamente a un médico.

NOTAS:

- Apague la unidad antes de cambiar las pilas. Si las pilas se retiran mientras la unidad está encendida, la fecha y hora se reconfigurarán a la fecha y hora que se utilizó anteriormente. Sin embargo, los resultados de la medición no se borran.
- Cuando se cambian las pilas, es posible que necesite volver a configurar la fecha y hora. Si el año parpadea en la pantalla, consulte la página 21, RECONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y HORA.
- Las pilas de obsequio que vienen con la unidad pueden durar menos.

⚠ PRECAUCIÓN

Respete los reglamentos locales aplicables al desechar el dispositivo, los componentes y los accesorios opcionales. La eliminación ilegal puede provocar contaminación ambiental.

USO DEL ADAPTADOR DE CA

Use sólo el adaptador de CA autorizado de Omron, Número de modelo HEM-ADPT1, con este monitor.

Le recomendamos que coloque las pilas incluso si se utiliza el adaptador de CA. Si no hay ninguna pila colocada, es posible que necesite volver a configurar la fecha y hora si el adaptador de CA se desconecta.
Los resultados de la medición no se borran.

⚠ PRECAUCIÓN

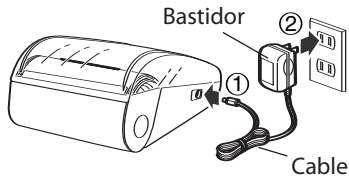
Use sólo las piezas y los accesorios Omron autorizados. Las piezas y los accesorios que no hayan sido aprobados para el uso con el dispositivo pueden causar daños en la unidad.

USO DEL ADAPTADOR DE CA

PARA CONECTAR EL ADAPTADOR DE CA

① Inserte el enchufe macho del adaptador de CA en el enchufe hembra del adaptador de CA ubicado en la parte trasera del monitor como se indica en la ilustración.

② Enchufe el adaptador de CA a un tomacorrientes de 120 VCA (60 ciclos).



PARA DESCONECTAR EL ADAPTADOR DE CA

① Sostenga y retire el bastidor para retirar el adaptador de CA del tomacorrientes. No lo retire jalando del cable.

② Retire el enchufe del adaptador de CA del monitor.

⚠ ADVERTENCIA

No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación en el tomacorrientes eléctrico con las manos mojadas.

⚠ PRECAUCIÓN

No sobrecargue los tomacorrientes. Enchufe el dispositivo en un tomacorrientes con el voltaje adecuado.

CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y HORA

Configure el monitor con la fecha y hora actuales antes de tomar una medición por primera vez. Si no se configuran la fecha y la hora correctamente, es posible que los valores de medición y los valores promedio no se guarden correctamente en la memoria.

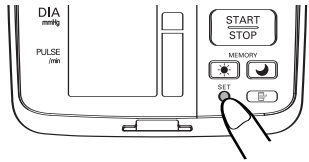
El monitor de presión sanguínea guarda automáticamente hasta 84 valores de medición individuales con las fechas y horas correspondientes.
El monitor también calcula los promedios semanales para las mediciones por la mañana y por la noche. Se guardan los promedios matutinos y nocturnos correspondientes a esta semana y a las últimas siete semanas.

El monitor también puede calcular una lectura promedio basada en las tres mediciones más recientes que se tomaron dentro de un período de 10 minutos a partir de la última lectura.

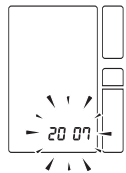
NOTA:
- Si sólo se guardan dos lecturas en la memoria para el período de 10 minutos, el promedio se basa en las dos lecturas.
- Si se guarda una lectura en la memoria para el período de 10 minutos, esta lectura se muestra como el promedio.

1. PARA INICIAR LA CONFIGURACIÓN

Presione el botón de configuración (SET) para ajustar la fecha y hora.



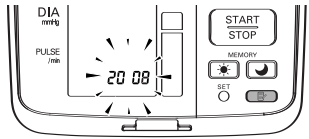
El año parpadea en la pantalla.



CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y HORA

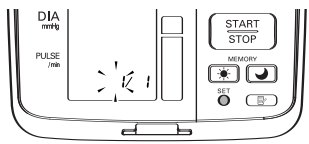
2. CONFIGURACIÓN DEL AÑO

El año se puede configurar entre 2007 y 2030. Cuando la pantalla llega a 2030, vuelve a 2007.



Presione el botón Memoria ( ) para avanzar con incrementos de un año.

Presione el botón SET (Configurar) para establecer el año actual.



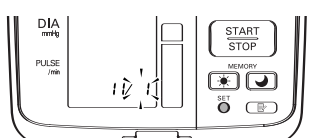
El mes parpadea en la pantalla.

NOTA: Presione y mantenga presionado el botón Memoria ( ) para avanzar los valores de fecha y hora más rápidamente.

3. CONFIGURACIÓN DEL MES

Presione el botón Memoria( ) para avanzar con incrementos de un mes.

Presione el botón SET (Configurar) para establecer el mes actual.



El día parpadea en la pantalla.

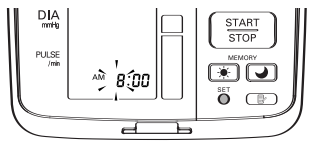
CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y HORA

4. CONFIGURACIÓN DEL DÍA

Presione el botón Memoria ( ) para avanzar con incrementos de un día.

Presione el botón SET (Configurar) para establecer el día actual.

La hora parpadea en la pantalla.



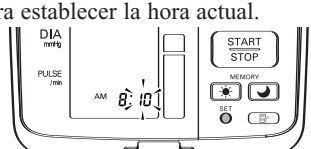
5. CONFIGURACIÓN DE LA HORA

La hora se configura con AM o PM.

Presione el botón Memoria ( ) para avanzar con incrementos de una hora.

Presione el botón SET (Configurar) para establecer la hora actual.

Los minutos parpadean en la pantalla.



6. CONFIGURACIÓN DE LOS MINUTOS

Presione el botón Memoria ( ) para avanzar con incrementos de un minuto.

Presione el botón SET (Configurar) para establecer los minutos actuales.

7. PARA APAGAR EL MONITOR

Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener).

NOTA: El monitor se apaga automáticamente después de que se han configurado los minutos después del cambio de las pilas.

RECONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y HORA

Para ajustar la fecha u hora después de haberla configurado la primera vez que usa la unidad.

Comience con el monitor en la posición apagado.

1. Presione y mantenga presionado el botón SET.

   El símbolo TruRead™ ▶▶▶3 y la configuración actual (**encendido** o **apagado**) aparecen en la pantalla para la ID DE USUARIO seleccionada.

   Para cambiar la configuración **on (encendido)** u **oFF (apagado)** presione el botón Memoria, y luego presione el botón SET.

   El intervalo de tiempo parpadea en la pantalla. Presione el botón Memoria para seleccionar el intervalo de tiempo deseado, luego presione el botón SET.

   El año parpadea en la pantalla.

2. Consulte la página 18, CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y HORA.

   NOTA: Si necesita cambiar la fecha y hora, ajuste siempre la configuración de fecha y hora antes de tomar la medición siguiente.

COLOCACIÓN DE LA BANDA PARA EL BRAZO

⚠ PRECAUCIÓN

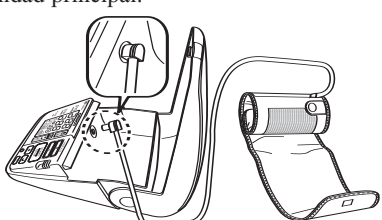
Lea toda la información del manual de instrucciones y cualquier otro material impreso incluido en la caja antes de usar la unidad.

⚠ PRECAUCIÓN

Este dispositivo está destinado para medir la presión sanguínea y el pulso de los pacientes adultos. Este dispositivo no debe utilizarse con bebés o con otras personas que no puedan expresar sus deseos.

COLOCACIÓN DE LA BANDA EN EL BRAZO IZQUIERDO

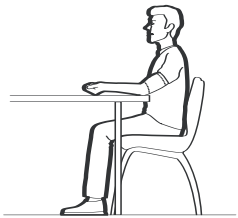
1. Asegúrese de que el enchufe macho del aire esté correctamente insertado en la unidad principal.

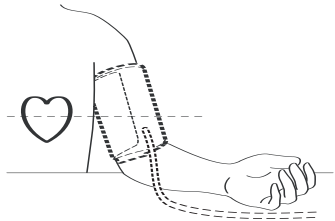


2. Retire las ropas ajustadas de la parte superior del brazo izquierdo.

COLOCACIÓN DE LA BANDA PARA EL BRAZO

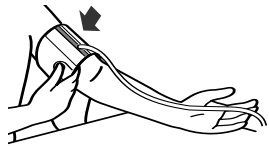
3. Siéntese en una silla con los pies apoyados en el piso. Coloque el brazo en una mesa de modo que la banda quede en el mismo nivel que el corazón.





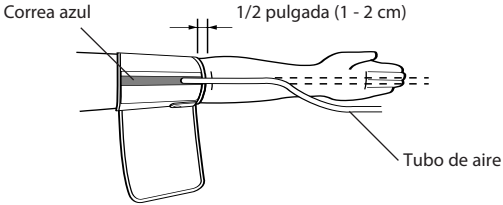
4. Sostenga firmemente el agarre de la banda con la mano derecha, colocando el pulgar en el agarre para el pulgar.

5. Coloque la palma de la mano izquierda hacia arriba.

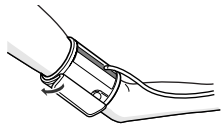


COLOCACIÓN DE LA BANDA PARA EL BRAZO

6. Coloque la banda en la parte superior del brazo izquierdo de modo que la correa azul quede en la parte interna del brazo y alineada con el dedo medio. El tubo de aire corre hacia abajo por la parte interna del brazo. La parte inferior de la banda debe quedar aproximadamente a 1/2" (1.27 cm) por encima del codo.



7. Coloque la banda de modo que quede bien envuelta alrededor del brazo usando la correa de tela.

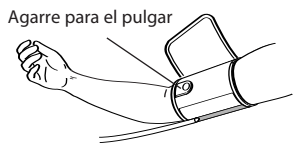


COLOCACIÓN DE LA BANDA PARA EL BRAZO

COLOCACIÓN DE LA BANDA PARA EL BRAZO EN EL BRAZO DERECHO

Cuando se toma una medición en el brazo derecho, use estas instrucciones para el paso 6 de la página 24.

Coloque la banda en la parte superior del brazo derecho de modo que el agarre para el pulgar quede centrado en la parte interna del brazo. La parte inferior de la banda debe quedar aproximadamente a 1/2" (1.27 cm) por encima del codo.



NOTA: Tenga cuidado de no apoyar el brazo sobre el tubo de aire. Esto impedirá el flujo de aire hacia la banda.

CÓMO TOMAR UNA MEDICIÓN

El monitor ha sido diseñado para tomar mediciones y guardar los valores de medición en la memoria para dos personas, utilizando la ID DE USUARIO A e ID DE USUARIO B.

El monitor también se puede usar para tomar una sola medición para otras personas con el modo GUEST (Invitado). El símbolo de ID DE USUARIO no aparece en la pantalla cuando se utiliza el modo GUEST. Las mediciones que se toman con el modo GUEST no se guardan en la memoria.

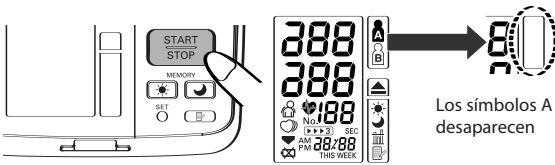
⚠ PRECAUCIÓN

Opere el dispositivo sólo para el uso para el cual está destinado. No use el dispositivo para ningún otro propósito.

USO DEL MODO GUEST

1. Presione y mantenga presionado el botón START/STOP (Inicio/Detener).

   Los símbolos A y B desaparecen de la pantalla.



2. Suelte el botón START/STOP (Inicio/Detener).

   La banda comienza a inflarse automáticamente.

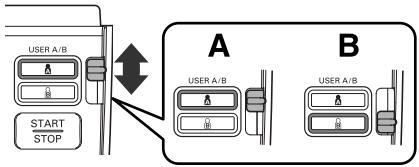
   NOTA: Para detener el inflado, presione el botón START/STOP (Inicio/Detener). El monitor dejará de inflarse, comenzará a desinflarse y se apagará.

3. El inflado se detiene y se inicia la medición. Una vez que se complete la medición, la presión sanguínea y el pulso aparecen en la pantalla.

SELECCIÓN DE LA ID DE USUARIO

Seleccione su ID DE USUARIO. Use siempre la misma ID DE USUARIO al tomar una medición. El monitor guarda los valores de medición en la memoria a través de la ID DE USUARIO seleccionada. Estos valores de medición se usan para calcular los promedios matutinos y los promedios nocturnos.

Deslice el interruptor de selección de ID DE USUARIO hacia arriba o hacia abajo para seleccionar USUARIO A o B.



USO DE LA ID DE USUARIO

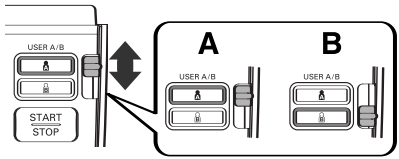
Al seleccionar una ID DE USUARIO, el monitor se puede configurar para que tome una sola medición usando el modo Single o tres mediciones consecutivas usando el modo TruRead™ cuando presiona el botón START/STOP (Inicio/Detener).

NOTA: La configuración predeterminada se establece en modo Single para tomar una medición.

El modo TruRead™ toma tres mediciones consecutivas. El monitor se infla, toma una medición y se desinfla tres veces con un breve intervalo de tiempo entre cada medición.

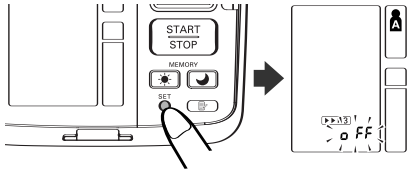
SELECCIÓN DEL MODO TruRead™

1. Seleccione la ID DE USUARIO (A o B).



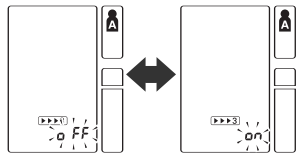
2. Presione y mantenga presionado el botón SET.

   El símbolo TruRead™ ▶▶▶3 y la configuración **oFF** (**apagado**) aparecen en la pantalla.

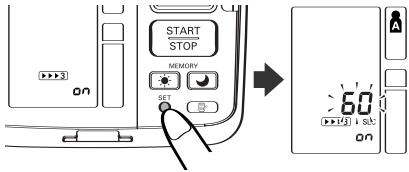


3. Presione el botón Memoria ( ) para seleccionar **on** (**encendido**).

   NOTA: Presione el botón Memoria para alternar entre **on (encendido)** y **oFF (apagado)**.



4. Presione el botón SET (Configurar) para confirmar el cambio.



La cantidad de segundos entre cada medición aparece en pantalla.

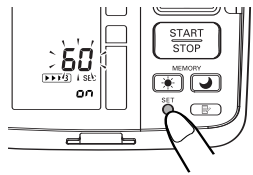
NOTA: El valor predeterminado entre cada medición es de 60 segundos.

5. Presione el botón MEMORY (Memoria) ( ) para cambiar el intervalo de tiempo entre cada medición.

   El intervalo se puede establecer en 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos o 120 segundos. Mantenga presionado el botón MEMORY (Memoria) hasta que el intervalo deseado aparezca en la pantalla.

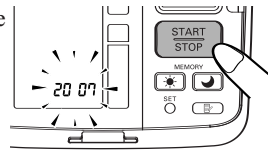
6. Presione el botón SET (Configurar) para confirmar la configuración.

   El año parpadea en la pantalla.



7. Si la fecha y la hora son correctas, presione el botón START/STOP (Inicio/Detener) para apagar el monitor.

   Para cambiar la fecha y la hora consulte la página 18, CONFIGURACIÓN DE LA FECHA Y HORA.

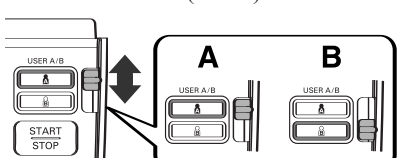


⚠ PRECAUCIÓN

No use teléfonos celulares cerca del dispositivo. Esto puede provocar fallas en el funcionamiento.

USO DEL MODO SINGLE

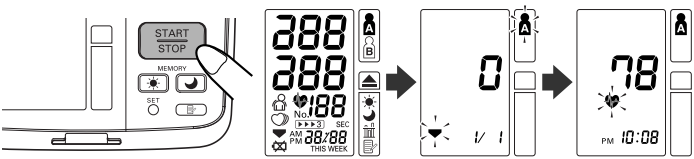
1. Seleccione la ID DE USUARIO (A o B).



2. Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener).

   Todos los símbolos aparecen en la pantalla. El símbolo de la ID DE USUARIO que ha seleccionado parpadea en la pantalla.

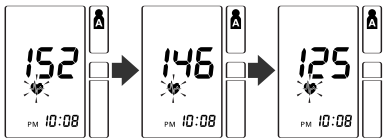
   La banda comienza a inflarse automáticamente. A medida que la banda empiece a inflarse, el monitor determinará automáticamente el nivel de inflado óptimo. Este monitor detecta el pulso durante el inflado. No mueva el brazo y quédese quieto hasta que se complete el proceso de medición.



NOTA: Para detener el inflado o la medición, presione el botón START/STOP (Inicio/Detener). El monitor dejará de inflarse, comenzará a desinflarse y se apagará.

3. El inflado se detiene automáticamente y se inicia la medición.

   A medida que la banda se desinfla, aparecen números en pantalla en orden decreciente. El símbolo de corazón ( ) parpadea ante cada latido del corazón.

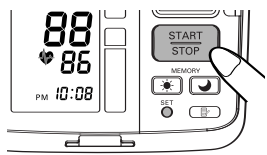


CÓMO TOMAR UNA MEDICIÓN

4. Una vez que se haya completado la medición, la banda se desinfla por completo. Aparecen la presión sanguínea y el pulso.

5. Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener) para apagar el monitor.

   NOTA: El monitor se apaga automáticamente después de cinco minutos.



CÓMO TOMAR UNA MEDICIÓN

USO DEL MODO TruRead™

1. Seleccione la ID DE USUARIO (A o B).
2. Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener).

   Todos los símbolos aparecen en la pantalla. El símbolo de la ID DE USUARIO que ha seleccionado parpadea en la pantalla. La banda comienza a inflarse automáticamente.

   NOTA: Para detener el inflado o la medición, presione el botón START/STOP (Inicio/Detener). El monitor dejará de inflarse, comenzará a desinflarse y se apagará.

3. El inflado se detiene automáticamente y se inicia la medición.

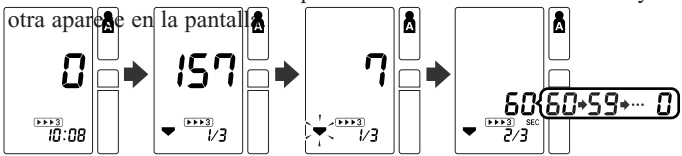
   A medida que la banda se desinfla, aparecen números en pantalla en orden decreciente. El símbolo de corazón ( ) parpadea ante cada latido del corazón. Una vez que se haya completado la medición, la banda se desinfla por completo.

   NOTA: No mueva el brazo y quédese quieto hasta que se complete el proceso de medición.

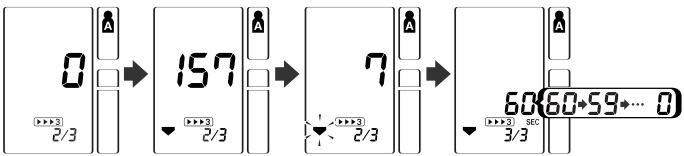
4. Verifique la marcha de las mediciones consecutivas.

   NOTA: Si una medición falla, el monitor repite la toma de la medición hasta cinco veces durante el proceso de medición consecutivo.

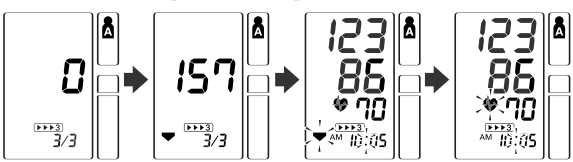
   La primera medición se ha completado, espere para iniciar la próxima medición. El intervalo de tiempo establecido entre una medición y otra aparece en la pantalla.



La segunda medición se ha completado, espere para iniciar la próxima medición.



Las mediciones consecutivas se han completado. El promedio de las tres mediciones aparece en la pantalla.



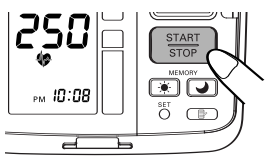
5. Presione el botón SET (Configurar) para visualizar la presión sanguínea y el pulso de la primera medición. Presione nuevamente el botón SET (Configurar) para visualizar la próxima medición.
6. Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener) para apagar el monitor.

CONDICIONES ESPECIALES

⚠ PRECAUCIÓN

Inflar el dispositivo a una presión más alta que la necesaria puede provocar magulladuras en el lugar donde se aplica la banda.

Si le consta que su presión sistólica es mayor que 220 mmHg, presione y mantenga presionado el botón START/STOP (Inicio/Detener) hasta que el monitor se infle de 30 a 40 mmHg más que su presión sistólica esperada.



NOTA:
- No aplique más presión de la que sea necesaria.
- El monitor no se infla a más de 299 mmHg.

Una vez que se haya completado la medición, la banda se desinfla por completo. Aparecen la presión sanguínea y el pulso.

USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

El monitor ha sido diseñado para guardar la presión sanguínea y el pulso en la memoria para dos personas (USUARIO A y USUARIO B) cada vez que se complete una medición.

El monitor guarda automáticamente hasta 84 conjuntos de valores de medición (presión sanguínea y pulso) para cada usuario (A y B). Una vez que se guardan 84 conjuntos de valores de medición en la memoria, el registro más antiguo se borra para guardar los valores de medición más recientes. El monitor también guarda 8 semanas de promedios matutinos y 8 semanas de promedios nocturnos para cada usuario (A y B).

FUNCIÓN DE PROMEDIO

El monitor calcula una lectura promedio basada en los valores de los tres conjuntos de mediciones más recientes que se tomaron dentro de los 10 minutos posteriores a la lectura más reciente.

NOTA: Si se guardan dos conjuntos de valores de medición en la memoria para el período de 10 minutos, el promedio se basa en los dos conjuntos de valores de medición. Si se guarda un conjunto de valores de medición, éste se visualiza como el promedio.

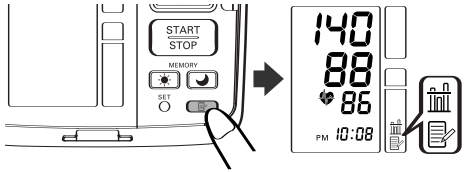
USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

PARA MOSTRAR LOS VALORES DE MEDICIÓN

1. Seleccione la ID DE USUARIO (A o B).

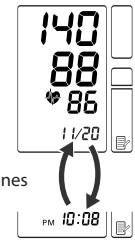
2. Presione el botón Memoria ( ).

   El símbolo de Promedio ( ) aparece en la pantalla cuando se muestra la lectura promedio.



3. Presione el botón Memoria ( ) para mostrar el conjunto de valores de medición más reciente en la pantalla. Los valores aparecen desde el más reciente hasta el más antiguo.

NOTA: La fecha y hora se visualizan alternativamente con los valores de medición.



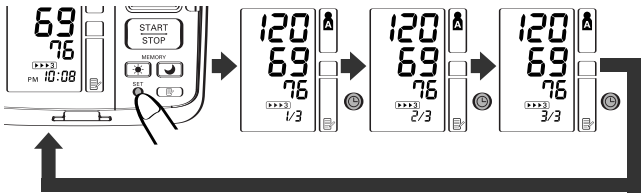
Cambio de visualizaciones

Presione reiteradamente el botón Memoria para mostrar el siguiente conjunto de valores.

Presione y mantenga presionado el botón Memoria para visualizar los valores más rápidamente.

Modo TruReadTM

El promedio de las tres mediciones consecutivas aparece en la pantalla junto con el símbolo TruReadTM (▶▶▶3). Para mostrar los valores correspondientes a las mediciones individuales, presione el botón SET (Configurar) mientras se visualiza el promedio.



4. Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener) para apagar el aparato.

USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

PROMEDIOS MATUTINOS Y NOCTURNOS

El monitor calcula y muestra un promedio semanal para las mediciones que se toman durante la mañana (☀) y la tarde (☾). El monitor guarda 8 semanas de promedios matutinos y 8 semanas de promedios nocturnos para cada usuario (A y B).

NOTA: La semana comienza el domingo a las 4:00 AM

PROMEDIOS MATUTINOS

Los promedios matutinos se basan en la primera lectura promedio utilizando el modo TruRead™ o la primera lectura promedio utilizando el modo Single.

Los tiempos de medición deben estar entre:

4:00 PM y 9:59 AM.

PROMEDIOS NOCTURNOS

Los promedios nocturnos se basan en la última lectura promedio utilizando el modo TruRead™ o la última lectura promedio utilizando el modo Single.

Los tiempos de medición deben estar entre:

7:00 PM y 1:59 AM.

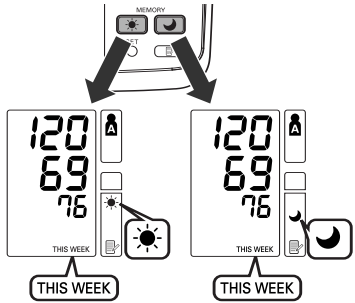
USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

PARA MOSTRAR LOS PROMEDIOS MATUTINOS Y NOCTURNOS

1. Seleccione la ID DE USUARIO (A o B).

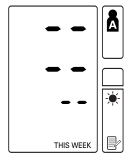
2. Presione el botón de promedio matutino ( ) o el botón de promedio nocturno ( ).

   El promedio para la semana actual “THIS WEEK” aparece en la pantalla.



3. Siga presionando el botón de promedio matutino ( ) o el botón de promedio nocturno ( ) para visualizar las semanas anteriores. El monitor muestra “-1 WEEK” para la semana anterior y “-7 WEEK” para el conjunto de promedios más antiguos.

   NOTA: Si no se toma ninguna medición durante una semana determinada, la pantalla se visualiza como se indica en la ilustración.



4. Presione el botón START/STOP (Inicio/Detener) para apagar el monitor.

USO DE LA FUNCIÓN MEMORIA

COMBINACIONES DE PANTALLA

Además de los símbolos de promedio matutino y promedio nocturno, el monitor también muestra el símbolo de hipertensión matutina si el promedio matutino para esa semana es superior al de las pautas de la AHA. (Consulte la página 12 para obtener información más detallada.) Según los resultados de la medición, éstos se pueden mostrar dentro de las siguientes combinaciones.

	Pantalla	
Promedio matutino	 Promedio matutino de esta semana junto con el símbolo de promedio matutino	 Promedio matutino desde hace 7 semanas con símbolo de promedio matutino + símbolo de corazón parpadeante + símbolo de hipertensión matutina
Promedio nocturno	 Promedio nocturno de esta semana junto con el símbolo de promedio nocturno	 Promedio nocturno desde hace 7 semanas con símbolo de promedio nocturno + símbolo de corazón parpadeante + símbolo de hipertensión matutina
	Promedio dentro de las pautas de la AHA	Promedio superior al de las pautas de la AHA + hipertensión matutina

El símbolo de hipertensión matutina **(⏏)** aparece si el promedio semanal para las mediciones matutinas es superior a 135/85.

En este caso, el símbolo de hipertensión matutina **(⏏)** aparece en pantalla cuando se visualiza el promedio nocturno, independientemente de los valores correspondientes al promedio nocturno.

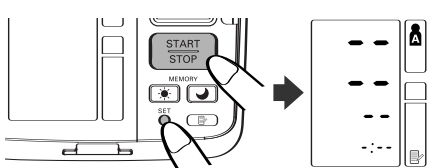
PARA BORRAR TODOS LOS VALORES QUE SE GUARDAN EN LA MEMORIA

Los valores que se guardan en la memoria se borran por ID DE USUARIO.

No puede borrar parcialmente los valores que se guardan en la memoria. Todos los valores para el usuario seleccionado se borran.

1. Seleccione la ID DE USUARIO (A o B).

2. Al mantener presionados el botón Memoria ( ) y el botón START/STOP (Inicio/Apagado) simultáneamente durante más de 2 segundos, se borran todos los valores.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para mantener el monitor de presión sanguínea digital en las mejores condiciones y proteger a la unidad de modo que no se dañe, siga estas instrucciones:

Cierre la tapa del monitor cuando no se encuentre en uso.

No doble la banda ni el tubo de aire por la fuerza. No doble los elementos de modo que queden demasiado apretados.

⚠ **PRECAUCIÓN**

No guarde el adaptador de CA en en el compartimiento para la banda. La banda podría dañarse.

Limpie el monitor con un paño seco y suave. No use limpiadores abrasivos o volátiles. No trate de limpiar la banda.

⚠ **PRECAUCIÓN**

No sumerja el dispositivo ni ninguno de sus componentes en agua. No someta al monitor a temperaturas extremas altas o bajas, humedad o luz directa del sol.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Guarde el dispositivo y los componentes en un lugar limpio y seguro.

⚠ **PRECAUCIÓN**

No someta al monitor a golpes fuertes, como, por ejemplo, dejar caer la unidad al suelo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Saque las pilas si no piensa utilizar la unidad durante tres meses o un período más prolongado. Cambie siempre todas las pilas por pilas nuevas al mismo tiempo.

Use la unidad de acuerdo con las instrucciones que se suministran en este manual.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Los cambios o las modificaciones que no hayan sido aprobados por Omron Healthcare anularán la garantía del usuario. No desarme ni trate de reparar la unidad ni los componentes.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Use sólo las piezas y los accesorios Omron autorizados. Las piezas y los accesorios que no hayan sido aprobados para el uso con el dispositivo pueden causar daños en la unidad.

INDICADORES DE ERROR Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

INDICADORES DE ERROR

SÍMBOLO	CAUSA	CORRECCIÓN
EE	La banda no está lo suficientemente inflada. La banda no está colocada correctamente.	**Modo Single** Retire la banda para el brazo. Consulte “Cómo tomar una medición”. Tome otra medición. **Modo TruRead™** El monitor repite el proceso hasta 5 veces.
E E	La banda está inflada en exceso	
E	El monitor no pudo detectar el pulso.	Tome otra medición y quédese quieto hasta que se complete la medición.
	El enchufe macho del aire no está conectado.	
	Las pilas están gastadas	Cambie las cuatro pilas. Consulte “Colocación de las pilas”.

SUGERENCIAS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS Y SOLUCIONES
No hay alimentación eléctrica. No aparece ningún símbolo en la pantalla de la unidad.	Cambie las cuatro pilas por pilas nuevas. Verifique la colocación de las pilas para ver si las polaridades de las pilas están correctamente colocadas.
Los valores de medición parecen ser demasiado altos o demasiado bajos.	La presión sanguínea varía constantemente. Muchos factores, incluyendo el estrés, la hora y la forma en que se coloca la banda, pueden afectar su presión sanguínea. Repase las secciones “Antes de tomar una medición” y “Cómo tomar una medición”.

DECLARACIÓN DE LA FCC

NOTA:

POTENCIAL DE INTERFERENCIA DE RADIO/TELEVISIÓN (para EE.UU. solamente)

Este producto ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC.

Estos límites fueron diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utilice el equipo en una instalación residencial. El producto genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si el producto provoca interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorrientes que esté en un circuito distinto de aquél al que se encuentra conectado
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener más información.

POTENCIAL DE INTERFERENCIA DE RADIO/TELEVISIÓN (para Canadá solamente)

Este aparato digital no excede los límites de Clase B para las emisiones de ruido de radio de los dispositivos digitales como se establece en la norma con respecto a equipos que causan interferencia denominada “Dispositivos digitales”, ICES-003 del Departamento Canadiense de Comunicaciones.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioeléctriques applicables aux appareils numériques de Clase B prescrites dans la norme sur le materiel brouilleur: “Appareils Numériques”, ICES-003 édictée par le minister des communications.

Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable encargada del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

GARANTÍA

El monitor de presión sanguínea automático HEM-775 IntelliSense®, salvo la banda para el brazo, está garantizado como libre de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de los 5 años a partir de la fecha de compra, si se lo usa de acuerdo con las instrucciones que se suministran con el monitor. La banda para el brazo está garantizada como libre de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de un año a partir de la fecha de compra si el monitor se usa de acuerdo con las instrucciones que se suministran con el monitor. Las garantías a las que se hace referencia anteriormente se extienden sólo al comprador minorista original.

Según la opción de la empresa, se reparará o cambiará sin cargo alguno el monitor o la banda para el brazo que estén cubiertos por las garantías a las que se hace referencia anteriormente. La reparación o el reemplazo constituye la exclusiva responsabilidad de nuestra empresa y su único recurso conforme a las garantías a las que se hace referencia anteriormente.

Para obtener servicio de garantía, póngase en contacto con Omron Healthcare para obtener la dirección del lugar donde se efectúan las reparaciones. Las instrucciones de envío y la información sobre reparaciones pueden obtenerse llamando al **1-800-634-4350** o visitando nuestro sitio Web en www.omronhealthcare.com.

Adjunte un comprobante de compra. Incluya US$ 5.00 para la devolución por correo. Incluya una carta con su nombre, dirección, número de teléfono y la descripción del problema específico. Empaque el producto cuidadosamente para evitar que se dañe durante el traslado. Dado que existe la posibilidad de pérdida durante el traslado, le recomendamos que asegure el producto con solicitud de acuse de recibo.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO ENTRE OTRAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA POR ESCRITO PERTINENTE QUE APARECE ANTERIORMENTE. Algunos estados no aceptan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

OMRON NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE USO O CUALQUIER OTRO COSTO, GASTO O DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO. Algunos estados no aceptan la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que es posible que las exclusiones anteriores no se apliquen en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

PARA OBTENER SERVICIO AL CLIENTE

Visite nuestro sitio Web en: www.omronhealthcare.com

Llame sin cargo al: 1-800-634-4350

ESPECIFICACIONES

Modelo:	**HEM-775**
Pantalla:	Pantalla digital LCD
Límites de medición:	Presión: 0 a 299 mmHg, Pulso: 40-180/min.
Precisión/Calibración:	Presión: ±3mmHg o 2% de lectura Pulso: ±5% de lectura
Inflado:	Automático por bomba eléctrica
Desinflado:	Válvula de liberación automática de presión
Liberación rápida de presión:	Válvula de liberación automática
Detección de presión:	Sensor de presión capacitivo
Método de medición:	Método oscilométrico
Detección del pulso:	Sensor de presión de tipo de capacitancia
Fuente de alimentación:	Adaptador de CA de 120V 60Hz o 4 pilas “AA”
Vida útil de las pilas:	Aprox. 1400 usos cuando se emplea 6 veces por día con 4 pilas alcalinas nuevas
Temperatura de funcionamiento /Humedad:	50ºF a 104ºF (10ºC a 40ºC) /30 a 85% RH
Temperatura de almacenamiento /Humedad/Presión de aire	-4ºF a 140ºF (-20ºC a 60ºC) /10 a 95% de RH /700 - 1060 hPa
Peso de la unidad principal:	Aproximadamente 33.9 onzas (960 g) sin incluir las pilas
Dimensiones de la unidad principal:	Aproximadamente 9 3/4" (l) x 7" (ancho) x 4 3/8" (altura) (Aproximadamente 249 mm x 178 mm x 110 mm)
Tamaño de la banda:	Aproximadamente 6" (ancho) (152 mm) Tubo de la banda 23 5/8" (largo) (600 mm)
Circunferencia de la banda:	Se adapta a una circunferencia de brazo de 9" to 17" 220 mm a 420 mm
Memoria:	Hasta 84 por usuario
Promedios semanales:	Hasta 8 semanas
Contenido:	Unidad principal, banda ComFit™ banda, adaptador de CA, Manual de instrucciones, 4 pilas “AA” y tarjeta de garantía.
Código UPC:	0 73796 85775 2

NOTA: **Estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.**

NOTAS

NOTAS

Fabricado por OMRON HEALTHCARE

Hecho en China

Distribuido por:

OMRON HEALTHCARE, INC.
1200 Lakeside Drive
Bannockburn, Illinois 60015
www.omronhealthcare.com

Copyright © 2006 Omron Healthcare, Inc.
HEM-775INST Rev 1663824-7A